

# THE OLYMPIC EXPERIENCE

Séminaires, événements, conférences.  
Seminars, events, conferences.  
Seminare, Anlässe, Konferenzen.







### SIMPLY OLYMPIAN THE SPIRIT OF THE GAMES

The Olympic flame that burns in the Museum park is universal, it belongs to everyone. It is something we share: the same burning desire and competitive spirit that infuse the Olympic Games. But on this occasion, you are the host. An event at The Olympic Museum is a slice of Olympic life. When you enter The Museum, the spirit of the Games goes with you. When you leave, friendship follows.

### TYPISCH OLYMPISCH DER GEIST DER SPIELE

Das Olympische Feuer im Park des Museums ist universell und leuchtet für alle. Es ist jener intensive und herausfordernde Geist, der die Olympischen Spiele prägt – und den wir gerne auch mit Ihnen teilen. Hier stehen Sie als Gastgeber im Mittelpunkt. Eine Veranstaltung im Olympischen Museum ist immer auch Teil des olympischen Lebens. Wenn Sie das Museum betreten, empfängt Sie dieser Geist. Wenn Sie es wieder verlassen, sind Sie freundschaftlich mit ihm verbunden.



### L'ESPRIT DES JEUX

Le feu Olympique qui brûle dans le parc du Musée est universel, il appartient à tous. C'est ce que nous partageons. Un esprit intense et compétitif, comme celui des Jeux Olympiques. Mais ici, l'hôte, c'est vous. Un événement au Musée Olympique, c'est un morceau de vie olympique. Quand vous entrez au Musée, l'esprit des Jeux vous précède. Quand vous repartez, l'amitié vous suit.



# SIMPLEMENT OLYMPIEN



# INFINIMENT NATUREL

## ABUNDANTLY NATURAL ART AND LANDSCAPE

You will scarcely believe your eyes. The juxtaposition of art and landscape sets up a vibrant rapport; the towering Alps shimmer in the waters of Lake Geneva. On entering the park, you are greeted by the abundance of nature. As you ascend from lakeshore to Museum, the promenade is punctuated by a collection of sculptures, ranging from antiquity to the present day and redolent of diversity and imagination. The most memorable experiences are born of striking contrasts.

## NATÜRLICH ECHT KUNST UND LANDSCHAFT

Lassen Sie sich von unserer fantastischen Umgebung überraschen. Kunst und Landschaft sind eng miteinander verbunden, die Alpen wiederspiegeln sich im Genfersee. Im Park erwartet Sie eine grossartige Natur. Wenn Sie das Ufer hinter sich lassen und zum Museum hochgehen, können Sie auf dem Weg viele Skulpturen bewundern. Sie begegnen Antikem und Modernem und lassen sich von ihrer Vielfalt und Phantasie inspirieren. Weil gelungene Veranstaltungen immer auch von Kontrasten leben.



## L'ART ET LE PAYSAGE

Allez-vous croire vos yeux? L'art et le paysage vibrent de concert, les Alpes se baignent dans les eaux du Léman. Dans le parc, une nature généreuse vous accueille. Quand vous montez des rives du lac au Musée, une collection de sculptures ponctue la promenade. Des antiques aux œuvres récentes, la diversité et l'imagination parlent. Car les contrastes font les plus beaux événements.





# PRÉCISÉMENT FLEXIBLE

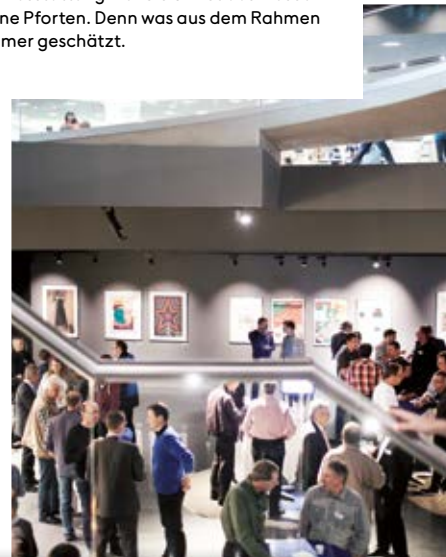
## ENDLESSLY FLEXIBLE INDIVIDUAL, ADAPTABLE SPACES

A committee of 20, a team of 100 or a gathering of 500 – whatever the scale of your event, the modular accommodation can adapt. The character and quality of the facilities are the key to bringing people closer together. Comfort and convenience are everywhere, especially in the tiny details. Contemporary design and advanced technology add resonance to the spoken word. And for you The Museum will free up time to create special programmes. A rare experience tends to linger in the memory.



## MAXIMAL FLEXIBEL MODULAR ANPASSBARE RÄUME

Wie viele Gäste möchten Sie empfangen: 20, 100 oder 500? Unsere Räumlichkeiten passen sich exakt Ihren Bedürfnissen an. Wenn die Lokalität genau bietet, was Ihnen vorschwebt, werden auch Ihre Gäste begeistert sein. Bei uns fühlen sich alle wohl, weil jedes Detail stimmt – vom zeitgemässen Design bis zur technischen Ausstattung. Für Sie öffnet das Museum jederzeit seine Pforten. Denn was aus dem Rahmen fällt, wird immer geschätzt.



## DES ESPACES ORIGINAUX ET MODULABLES

Comité de 20, équipe de 100 ou légion de 500? Les espaces se modulent selon vos besoins. L'originalité et la qualité des lieux, c'est le secret pour rapprocher les participants. Le confort est partout, surtout dans les détails. Le design contemporain et la technologie de pointe valorisent la parole. Et pour vous, le Musée peut libérer le temps et créer des horaires particuliers. Car ce qui est rare aime durer.

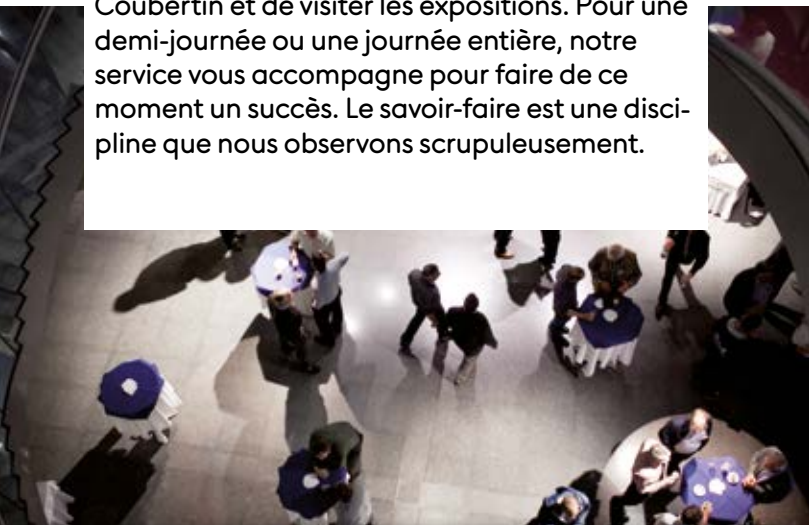




# OUVERTEMENT INVENTIF

## DES FORFAITS COMPLETS

Les offres du Musée répondent à vos désirs. Vous surprenez et captivez les participants. Vous disposez d'une salle de conférence équipée et profitez de pauses cafés conviviales dans des lieux de culture. Vous avez aussi le plaisir de déjeuner dans l'intimité du Club Coubertin et de visiter les expositions. Pour une demi-journée ou une journée entière, notre service vous accompagne pour faire de ce moment un succès. Le savoir-faire est une discipline que nous observons scrupuleusement.



## BOLDLY INVENTIVE COMPLETE PACKAGES

The Museum fulfils your every wish. Your guests will be surprised and captivated. A well-equipped conference hall is at your disposal. Breaks for refreshment turn into convivial gatherings in a refined ambience. Take time out to enjoy lunch at Club Coubertin or visit one of the exhibitions. We are at your service for half-day or all-day events, dedicated to turning your special moment into a resounding success. We have made a fine art of savoir-faire, discipline and efficiency.

## EINLADEND OFFEN KOMPLLETTE PAUSCHALANGEBOTE

Unser Museum macht jeden Ihrer Wünsche wahr. Überraschen und verzaubern Sie Ihre Gäste. Profitieren Sie von einem modern ausgestatteten Konferenzsaal. Kaffeepausen können Sie in kulturellen Einrichtungen genießen. Grosses Vergnügen verspricht auch ein gepflegtes Essen im Club Coubertin oder ein Besuch der Ausstellungen. Ob für einige Stunden oder einen ganzen Tag: Unser Service macht jedem Anlass zum Erfolg. Weil wir stets unser Bestes geben, um erstklassig zu sein.

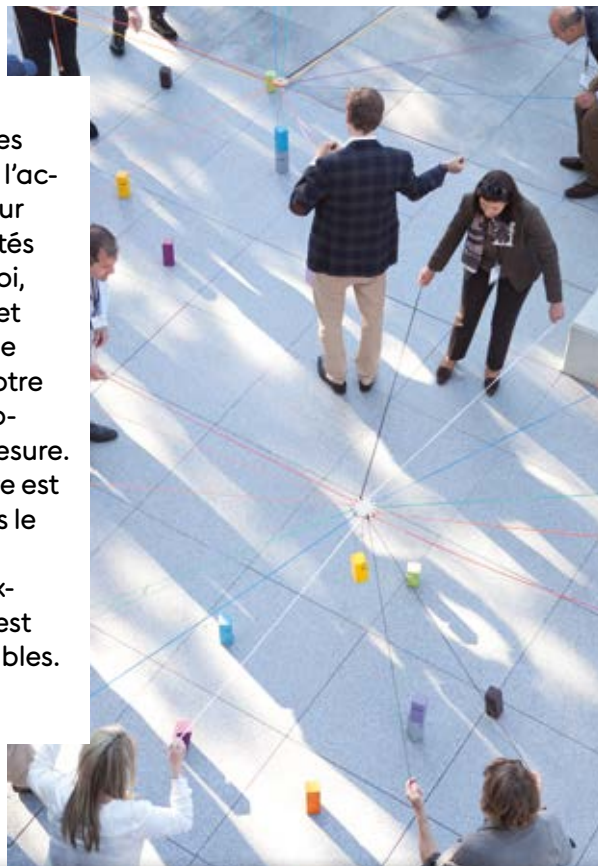




# SÉRIEUSEMENT DIVERTISSANT

## DES ACTIVITÉS PERSONNALISÉES

Dans un séminaire, les surprises sont rares. Ici, c'est la règle. Si l'action vous tente, soyez un acteur du rêve olympique. Nos activités invitent au dépassement de soi, rapprochent les participants et mettent en jeu les émotions de chacun. Nos équipes sont à votre disposition pour définir un programme et des thèmes sur mesure. Chaque exposition temporaire est une opportunité à entrer dans le monde olympique. Le Musée offre des choses auxquelles on ne s'attend pas. C'est pour ça qu'elles sont mémorables.



## SERIOUSLY ENTERTAINING PERSONALISED PROGRAMMES

At seminars surprises are normally few and far between. Here they are the norm. If you're looking for action, you can act out the Olympic dream. Our activities challenge participants to surpass themselves, forging bonds and stirring the emotions of all who take part. Our teams are on hand to create a programme around any theme you choose. Each temporary exhibition is an opportunity to immerse yourself in the Olympic world. The Museum offers all sorts of things you would never expect. That's what makes the events so memorable.

## ERNSTHAFT UNTERHALTSAM MASSGESCHNEIDERTE AKTIVITÄTEN

Seminar können oft etwas ernst wirken. Bei uns können Sie das aber ändern. Übernehmen Sie die aktive Rolle und bieten Sie Ihren Gästen einen erlebnisreichen Anlass. Unsere Angebote sind alles andere als alltäglich. Sie passen zu den Geladenen und sorgen für die richtige Stimmung. Unser Team setzt um, was auf Ihrem Programm steht und Ihren Vorstellungen entspricht. Jede Sonderausstellung bringt Ihnen das Olympische Universum näher. Als Museum machen wir selbst Unmögliches möglich. Genau das ist es, was in bester Erinnerung bleibt.



# EXCLUSIVEMENT VÔTRE



## EXCLUSIVELY YOURS A GALA EVENING

At night The Museum is transformed, making every gala evening a star-studded affair. The venue is yours, with an atmosphere that is all its own. Lit by flaming torches, your reception will be a unique celebration that strengthens the sense of togetherness of all involved. Your guests will take to the red carpet in the midst of mythological sculptures. And visiting The Museum by night casts the exhibition in a new light. It could even be an entirely different offering.

## COSMOPOLITAN CUISINE

The entire world may appear on your plate. Like the Games themselves, our cuisine is from every country on Earth. The TOM Café team, led by Pascal Beaud'huin, is a constant source of surprises. They will conjure up myriad colours and flavours for up to 300 seated diners or 700 guests at a cocktail reception.

## PERFEKT AUF SIE ZUGESCHNITTEN EIN WUNDERBARER GALA-ABEND

Die Nacht verwandelt das Museum, Ihre Gala steht unter einem guten Stern. Sie und Ihre Gäste fühlen sich im ganzen Museum wie zu Hause. Leuchtende Fackeln schaffen Atmosphäre, Ihre Einladung wird zum Fest unter Freunden. Wer über den roten Teppich schreitet, wird von mystischen Skulpturen begleitet. Und wer unsere Ausstellungen nach Sonnenuntergang besucht, macht ganz neue Erfahrungen.

## DIE KÜCHE VON WELT

Auf Ihrem Teller finden Sie das Beste aus aller Welt, denn unsere Küche ist so global wie die Olympischen Spiele. Die Küchenbrigade vom TOM Café unter Pascal Beaud'huin ist bekannt für kulinarische Überraschungen. Ob 300 Gedecke oder eine Cocktail-Einladung mit 700 Stehplätzen: Vielseitigkeit zeigt sich immer auch im guten Geschmack. Und der darf bei uns nie fehlen.



## UNE SOIRÉE DE GALA

La nuit change le Musée, étoile votre soirée de gala. Les lieux vous appartiennent. Le feu des torches inonde l'atmosphère, votre réception est une fête unique qui valorise les relations humaines. Les invités qui foulent le tapis rouge sont environnés de sculptures mythiques. Et visiter le Musée de nuit, c'est une autre manière de voir l'exposition, d'ailleurs est-ce bien la même?

## UNE CUISINE COSMOPOLITE

Le monde entier peut apparaître dans votre assiette. Comme les Jeux, notre cuisine est de tous les pays. La brigade du TOM Café, menée par Pascal Beaud'huin, assure la surprise. Jusqu'à 300 convives assis ou 700 invités pour un cocktail, les couleurs et les saveurs seront toujours de la partie.





**Espaces**  
Spaces / Räumlichkeiten

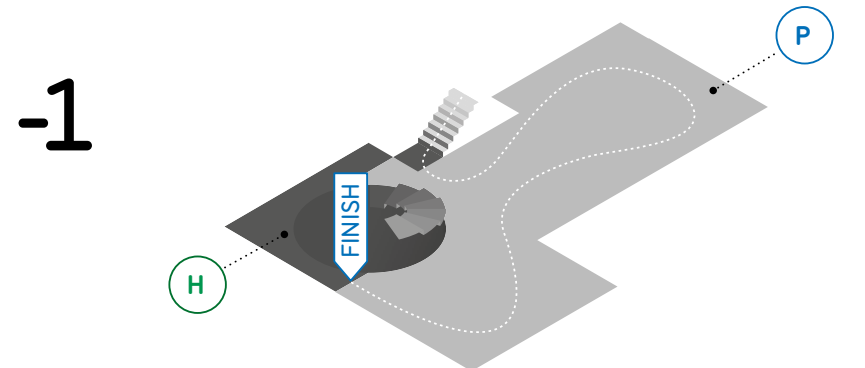
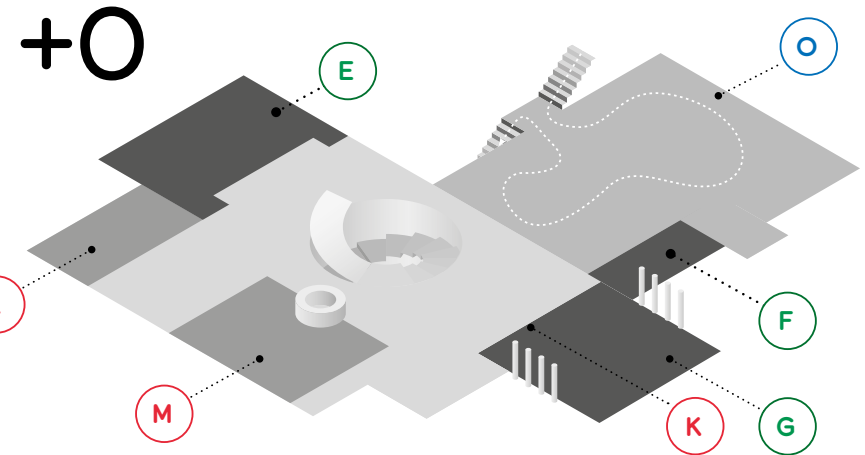
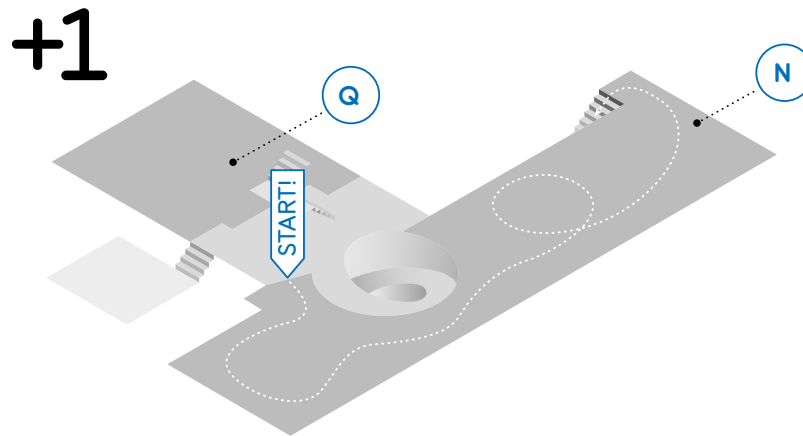
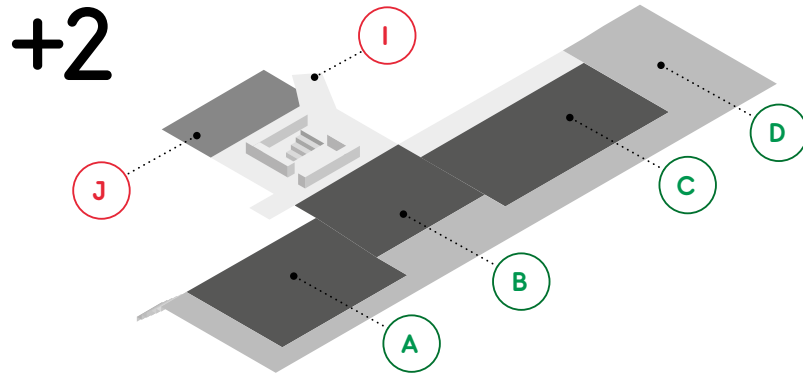
- A. **Club Coubertin**
- B. **TOM Café**
- C. **Galerie**  
Gallery  
Galerie
- D. **Terrasse**  
Terrace  
Terrasse
- E. **Auditorium Samaranch**  
Samaranch Auditorium  
Auditorium Samaranch
- F. **Salle Olympie**  
Olympie room  
Saal Olympie
- G. **Parvis**  
Forecourt  
Vorplatz
- H. **Art Lounge**

**Commodités**  
Facilities / Einrichtungen

- I. **Entrée nord**  
North entrance  
Nordeingang
- J. **WC + vestiaire**  
WC + cloakroom  
Toiletten + Garderobe
- K. **Entrée sud**  
South entrance  
Südeingang
- L. **WC + vestiaire**  
WC + cloakroom  
Toiletten + Garderobe
- M. **TOM Shop + accueil**  
TOM Shop + reception  
TOM Shop + Empfang

**Exposition**  
Exhibition / Ausstellung

- N. **Le monde olympique**  
The Olympic world  
Die olympische Welt
- O. **Les Jeux Olympiques**  
The Olympic games  
Die olympischen Spiele
- P. **L'esprit olympique**  
The Olympic spirit  
Der olympische Geist
- Q. **Exposition temporaire**  
Temporary exhibition  
Sonderausstellung



## Contact

### Le Musée Olympique

Service Séminaires

et Événements

T. +41 21 621 67 20

F. +41 21 621 67 25

Quai d'Ouchy 1, 1006

Lausanne, Suisse

events.museum@olympic.org

www.olympic.org/musee

